

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE

F. 93 — 1969

8 JUILLET 1993. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 22 janvier 1975 concernant le dépistage et la lutte contre la maladie respiratoire chronique des volailles

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 24 mars 1987 relative à la santé des animaux, modifiée par les lois des 29 décembre 1990 et 20 juillet 1991;

Vu l'arrêté royal du 12 juin 1970 relatif à la lutte contre les maladies contagieuses des volailles et autres animaux de basse-cour ainsi qu'à la mise dans le commerce d'œufs à couver, de poussins d'un jour et de volailles d'élevage, modifié par l'arrêté royal du 17 juillet 1992;

Vu l'arrêté royal du 22 janvier 1975 concernant le dépistage et la lutte contre la maladie respiratoire chronique des volailles, modifié par l'arrêté royal du 17 juillet 1992;

Vu l'avis du Conseil du Fonds;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 30 juin 1993;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat coordonnées le 12 janvier 1973 notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par les lois des 9 août 1980, 16 juin 1989 et 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il est urgent de supprimer les subsides pour le dépistage du C.R.D., en vue du démarrage d'autres programmes sanitaires dans le cadre des actions du Fonds de la santé et de la production des animaux;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Agriculture,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. L'article 7 de l'arrêté royal du 22 janvier 1975 concernant le dépistage et la lutte contre la maladie respiratoire chronique des volailles est abrogé.

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 1993.

Art. 3. Notre Ministre de l'Agriculture est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 8 juillet 1993.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre de l'Agriculture,

A. BOURGEOIS

MINISTERIE VAN LANDBOUW

N. 93 — 1969

8 JULI 1993. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 22 januari 1975 betreffende de opsporing en de bestrijding van de chronische ademhalingsziekte bij het pluimvee

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen dié nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de diergezondheidswet van 24 maart 1987, gewijzigd bij de wetten van 29 december 1990 en 20 juli 1991;

Gelet op het koninklijk besluit van 12 juni 1970 betreffende de bestrijding van de besmettelijke ziekten van pluimvee en andere neerhofdieren, alsook het in de handel brengen van broedeieren, eendagskuikens en fokpluimvee, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 17 juli 1992;

Gelet op het koninklijk besluit van 22 januari 1975 betreffende de opsporing en de bestrijding van de chronische ademhalingsziekte bij het pluimvee gewijzigd bij koninklijk besluit van 17 juli 1992;

Gelet op het advies van de Raad van het Fonds;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting gegeven op 30 juni 1993;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 9 augustus 1980, 16 juni 1989 en 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat het dringend noodzakelijk is om de toelagen voor de opsporing van C.R.D. af te schaffen, met het oog op het opstarten van nieuwe gezondheidsprogramma's in het kader van de akties van het Fonds voor de gezondheid en de produktie van de dieren;

Op de voordracht van Onze Minister van Landbouw,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Artikel 7 van het koninklijk besluit van 22 januari 1975 betreffende de opsporing en de bestrijding van de chronische ademhalingsziekte bij het pluimvee, wordt opgeheven.

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1993.

Art. 3. Onze Minister van Landbouw is belast met de uitvoering van onderhavig besluit.

Gegeven te Brussel, 8 juli 1993.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Landbouw,

A. BOURGEOIS

EXECUTIFS — EXECUTIEVEN

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 93 — 1970 (93 — 53)

14 OKTOBER 1992. — Besluit van de Vlaamse Executieve tot vaststelling van de weddeschalen in het Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap. — Erratum

In het *Belgisch Staatsblad* nr. 8 van 14 januari 1993, op blz. 502, dient in artikel 5, 1^o Administratief personeel van voornoemd besluit naast de graad « Technisch inspecteur (overgedragen op 1 januari 1990 van het Gebouwenfonds voor Rijksscholen) » de weddeschaal « 25/6 » vermeld te worden.

TRADUCTION

MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

F. 93 — 1970 (93 — 53)

14 OCTOBRE 1992. — Arrêté de l'Exécutif flamand fixant les échelles de traitements au Ministère de la Communauté flamande. — Erratum

Au *Moniteur belge* n^o 8 du 14 janvier 1993, à la page 502, il y a lieu de mentionner dans l'article 5, 1^o, « Personnel administratif », de l'arrêté susmentionné, après le grade « Inspecteur technique (transféré au 1er janvier 1990 du Fonds des Bâtiments des Ecoles de l'Etat) » l'échelle de traitements « 25/6 ».